

Elektrický řetězový pohon **CE**

LIWIN L35 Slim

(LIWIN L35 Slim, LIWIN L35 Slim WiFi)



COMUNELLO
MOWIN

Window Automation Technology

INSTALAČNÍ A UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Pro digitální verzi v dalších
jazycích naskenujte QR kód



OBSAH

1. OBECNÉ INFORMACE	2
1.1 Úvod k manuálu	2
2. BEZPEČNOST	2
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	4
3.1 Tabulka technických údajů a označení CE	4
3.2 Technický výkres s celkovými rozměry a roztečí otvorů	5
4. PŘEDBĚŽNÉ KONTROLY PŘED INSTALACÍ	6
4.1 Výpočet potřebné síly	6
4.2 Průtok LIWIN L35 Slim v aplikacích se zavěšením zespod dovnitř, zavěšením z vrchu ven, a v kopulovité aplikaci	7
4.3 Graf pro určení uhlu otevření	8
4.4 Minimální rozměry pro instalaci	9
4.5 Obsah balení	10
4.6 Potřebné nářadí pro instalaci pohonu	10
4.6.1 Šrouby potřebné pro instalaci	10
5. INSTALACE	11
5.1 Upozornění k instalaci	11
5.2 Minimální výška panelu	17
5.3 Operační test	17
6. ELEKTRICKÁ PŘÍPOJENÍ	17
7. SYNCHRONIZACE POHONU	19
7.1 Manuální synchronizace	20
7.2 Synchronizace skrze aplikaci MOWIN	20
7.3 Seřízení zdvihu řetězu	20
7.4 Nahrazení vadného pohonu ve skupině synchronizovaných pohonů	21
7.5 Přidání nebo odebrání pohonu ze synchronizované skupiny pohonů	21
8. POSTUP RESETOVÁNÍ	21
9. DIAGNOSTIKA	21
10. MOWIN APLIKACE	21
11. ÚDRŽBA, NOUZOVÉ MANÉVRY, ČIŠTĚNÍ	22

1. OBECNÉ INFORMACE

1.1 ÚVOD K MANUÁLU

Pečlivě si přečtěte návod k obsluze a postupujte podle něj. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití a údržbu. Věnujte pozornost konfiguraci TRIMMERŮ a/nebo nastavení WI-FI, výkonnostním údajům (viz „Technické údaje“) a pokynům k instalaci. Nesprávné použití nebo nesprávná obsluha/instalace by mohly poškodit systém a jiné předměty a/nebo osoby.

2. BEZPEČNOST

Tento manuál k instalaci je určen pouze pro odborný personál. Instalace, elektrická připojení a nastavení musí být prováděny s ohledem na správnou techniku a v souladu s platnými předpisy. Před zahájením instalace výrobku si pečlivě přečtěte návod. Nesprávná instalace může způsobovat nebezpečí. Obalové materiály (plast, polystyren atd.) se nesmí ponechat v přírodě a nesmí být umístěny v dosahu dětí, protože jsou potenciálním zdrojem nebezpečí. Před zahájením instalace zkontrolujte neporušenost výrobku.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, technickou asistenční službou nebo osobou s podobnou kvalifikací, aby se předešlo jakémukoli riziku.

Neinstalujte výrobek ve výbušném prostředí a atmosféře: přítomnost hořlavých plynů nebo výparů představuje vážné bezpečnostní riziko.

Před instalací motoru proveďte všechny stavební úpravy týkající se konstrukce bezpečnostních opatření a ochrany nebo oddělení všech drticích, střížných, pohybových a obecně nebezpečných zón.

Montér musí ověřit, zda je teplotní rozsah uvedený na štítku odpovídá místu instalace.

Ověřte, že stávající konstrukce má potřebnou nosnost a stabilitu. Výrobce není odpovědný za nedodržení správné techniky při konstrukci oken určených k motorizaci ani za případné deformace, které by mohly vzniknout během používání. Uplatněte výstrahy vyžadované platnými předpisy k identifikaci nebezpečných oblastí. Zkontrolujte, zda rozvodná elektrická síť není typu „staveniště“, ale zda se nachází pod vyhrazenými skřínkami. V případě nejistoty nebo absence (určitých) informací rovněž zkontrolujte:

- Speciální izolační transformátory;
- magnetotermické jističe vhodné pro požadované napěťové zatížení; - svodiče přepětí.

Před připojením napájení se ujistěte, že údaje na štítku odpovídají údajům elektrické rozvodné sítě. V napájecí síti zajistěte omnipolární spínač/odpojovač s rozpínací vzdáleností kontaktů rovnou nebo větší než 3 mm. Zkontrolujte, zda je před elektrickou sítí vhodný jistič a nadproudová ochrana. V případě potřeby se připojte k účinnému uzemňovacímu systému provedenému podle platných bezpečnostních předpisů země, ve které je pohon instalován. Před prováděním jakýchkoli zásahů (instalace, údržba a opravy) odpojte napájení před zásahem do zařízení. Pro zajištění účinného oddělení od sítě je nutné instalovat schválené bipolární tlačítko s funkcí „mrtvého muže“.

Nízkonapěťové akční členy 24 VDC musí být napájeny ze speciálních zdrojů schválených pro třídu II (BEZ TRANSFORMÁTORŮ) (dvojitá bezpečnostní izolace) s výstupním napětím 24 VDC až 27 VDC. Při použití verze 24 Vdc musí mít kabel vhodný profil, vypočtený na základě vzdálenosti mezi zdrojem napájení a pohonem, aby se zabránilo úbytkům nebo ztrátám napětí.

Spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami, které nemají dostatek zkušeností nebo znalostí, pokud nemohou být pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nebyly poučeny o používání spotřebiče. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.

Pohony LIWIN L35 Slim line jsou určeny pouze a výhradně k použití, pro které byly navrženy, a výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím. Pohon je určen výhradně pro vnitřní instalaci k otevírání a zavírání oken zavěšených shora ven, oken zavěšených zdola dovnitř, s panty, kopulí střešních oken a pantografů. Jakékoli jiné použití se nedoporučuje, pokud nebylo předem schváleno výrobcem. Pohon musí být instalován podle pokynů uvedených v tomto návodu. Nedodržení těchto doporučení může ohrozit bezpečnost.

Veškeré servisní a ovládací zařízení pohonu musí být vyrobeno v souladu s platnými předpisy a musí odpovídat příslušným předpisům vydaným Evropským společenstvím.

Pokud je pohon instalován na okně umístěném ve výšce menší než 2,5 m od podlahy a v budovách (veřejných i neveřejných), kde není zřejmý účel použití, musí být pohon ovládán pouze a výhradně příkazem, který není přístupný veřejnosti („klíčovým tlačítkem“).

Tento příkaz musí:

- 1) být umístěn ve výšce minimálně 1500 mm od podlahy
 - 2) být umístěn tak, že osoba pověřená otevřením/zavřením okna vidí při aktivaci na všechny pohyblivé části
- Spotřebič neumývejte rozpouštědly ani proudem vody. Neponořujte spotřebič do vody. Veškeré opravy musí provádět kvalifikovaný personál (výrobce nebo autorizované servisní středisko). Vždy a výhradně vyžadujte použití originálních náhradních dílů. Nepoužití originálních náhradních dílů by mohlo ohrozit správnou funkci výrobku a bezpečnost osob a majetku a také zneplatnit nárok na záruku, která se na spotřebič vztahuje. V případě problémů nebo nejasností se obraťte na prodejní místo, kde byl výrobek zakoupen, nebo přímo na výrobce.

Systém je třeba často kontrolovat, zejména zkontrolujte kabely, panty, bezpečnostní ramena a podpěry obecně, zda nejsou nevyvážené a zda nevykazují známky opotřebení nebo poškození. Nepoužívejte jej, pokud je nutná oprava nebo seřízení, protože chybná instalace nebo nesprávné vyvážení automatiky může vést ke zranění.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

3.1 TABULKA TECHNICKÝCH ÚDAJŮ A OZNAČENÍ CE

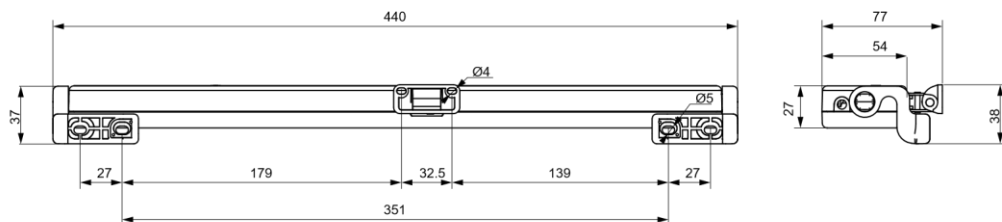
Označení CE potvrzuje, že pohon splňuje základní zdravotní a bezpečnostní požadavky evropských směrnic o výrobcích. Označení CE lze rozpoznat pomocí speciálního samolepicího štítku nalepeného zvenčí na výrobku, na kterém jsou uvedeny některé údaje z níže uvedené tabulky:

TECHNICKÉ ÚDAJE	LIWIN L35 Slim - 230V	LIWIN L35 Slim - 24V	LIWIN L35 Slim WIFI - 230V	LIWIN L35 Slim WIFI - 24V
MAXIMÁLNÍ TAŽNÁ SÍLA	350 N	350 N	350 N	350 N
MAXIMÁLNÍ TLAČNÁ SÍLA	350 N	350 N	350 N	350 N
NAPÁJENÍ	110/230 VAC	24 VDC	110/230 VAC	24 VDC
FREKVENCE	50/60 HZ	n/a	50/60 HZ	n/a
DRUH SLUŽBY	3 min ON 7 min off	3 min ON 7 min off	3 min ON 7 min off 7	3 min ON 7
RYCHLOST BEZ ZATÍŽENÍ	11 mm/s	11 mm/s	11 mm/s	11 mm/s
RYCHLOST PŘI ZATÍŽENÍ	6 mm/s	6 mm/s	6 mm/s	6 mm/s
DOSTUPNÉ ZDVIHY	120-300-350-400 mm	120-300-350-400 mm	120-300-350-400 mm MILIMETROVÉ NASTAVENÍ S APLIKACÍ MOWIN'	120-300-350-400 mm MILIMETROVÉ NASTAVENÍ S APLIKACÍ MOWIN'
TYPY OTEVŘENÍ	NAHOŘE ZAVĚŠENÉ SMĚREM VEN, DOLE ZAVĚŠENÉ DOVNITŘ, S PANTY, KOPULE STŘEŠNÍCH OKEN, PANTOGRAF	NAHOŘE ZAVĚŠENÉ SMĚREM VEN, DOLE ZAVĚŠENÉ DOVNITŘ, S PANTY, KOPULE STŘEŠNÍCH OKEN, PANTOGRAF	NAHOŘE ZAVĚŠENÉ SMĚREM VEN, DOLE ZAVĚŠENÉ DOVNITŘ, S PANTY, KOPULE STŘEŠNÍCH OKEN, PANTOGRAF	NAHOŘE ZAVĚŠENÉ SMĚREM VEN, DOLE ZAVĚŠENÉ DOVNITŘ, S PANTY, KOPULE STŘEŠNÍCH OKEN, PANTOGRAF
PROVOZNÍ TEPLOTA	-5°C + 50°C	-5°C + 50°C	-5°C + 50°C	-5°C + 50°C
STUPĚŇ OCHRANY IP	30	30	30	30
MĚKKÝ START/MĚKKÉ ZASTAVENÍ	ANO	ANO	ANO	ANO
MAX. ZÁTĚŽOVÝ PROUDOVÝ ODBĚR	0,25 A	0,95 A	0,25 A	0,99 A
MAX. ABSORBOVANÝ VÝKON ZÁTĚŽE	31 W	23 W	31 W	24 W
SPOTŘEBA PROUDU (V POHOTOVOSTNÍM REŽIMU)*	-	-	0,010 A	0,025 A
ABSORBOVANÝ VÝKON (V POHOTOVOSTNÍM REŽIMU)*	-	-	0,8 W	0,6 W
DETEKCE PŘEKÁŽEK	ABSORPCE PROUDU	ABSORPCE PROUDU	ABSORPCE PROUDU	ABSORPCE PROUDU
PARALELNÍ PŘIPOJENÍ	ANO (MAX 30 POHONŮ)	ANO (MAX 30 POHONŮ)	ANO (MAX 30 PO POHONŮ)	ANO (MAX 30 POHONŮ)
SYNCHRONIZACE	NE	NE	ANO, AŽ 8 POHONŮ	ANO, AŽ 8 POHONŮ
ROZMĚRY	27 X 54 X 440 mm	27 X 54 X 440 mm	27 X 54 X 440 mm	27 X 54 X 440 mm
KABEL	PVC 3x0.75 L2.5 m	PVC 2x0.75 L2.5 m	PVC 4x0.75 L2.5 m	PVC 4x0.75 L2.5 m
LIMITNÍ SPÍNAČ V OTEVŘENÍ	SNÍMAČ	SNÍMAČ	SNÍMAČ	SNÍMAČ
LIMITNÍ SPÍNAČ V ZAVŘENÍ	AMPEROMETRICKÝ	AMPEROMETRICKÝ	AMPEROMETRICKÝ	AMPEROMETRICKÝ
STATICKÁ PŘÍDRŽNÁ SÍLA	1500 N	1500 N	1500 N	1500 N
VÁHA POHONU	1.110 Kg	1.110 Kg	1.110 Kg	1.110 Kg
BARVY	ŠEDÁ/BÍLÁ/ČERNÁ/SLONOVÁ KOST	ŠEDÁ/BÍLÁ/ČERNÁ/SLONOVÁ KOST	ŠEDÁ/BÍLÁ/ČERNÁ/SLONOVÁ KOST	ŠEDÁ/BÍLÁ/ČERNÁ/SLONOVÁ KOST
KÓD	ML35SVNNW40H0B00Z ML35SVNNW40H0G00Z ML35SVNNW40H0W00Z ML35SVNNW40H1W00Z	ML35SVNNW40L0B00Z ML35SVNNW40L0G00Z ML35SVNNW40L0W00Z ML35SVNNW40L1W00Z	ML35SVNWF40H0B00Z ML35SVNWF40H0G00Z ML35SVNWF40H0W00Z ML35SVNWF40H1W00Z	ML35SVNWF40L0B00Z ML35SVNWF40L0G00Z ML35SVNWF40L0W00Z ML35SVNWF40L1W00Z

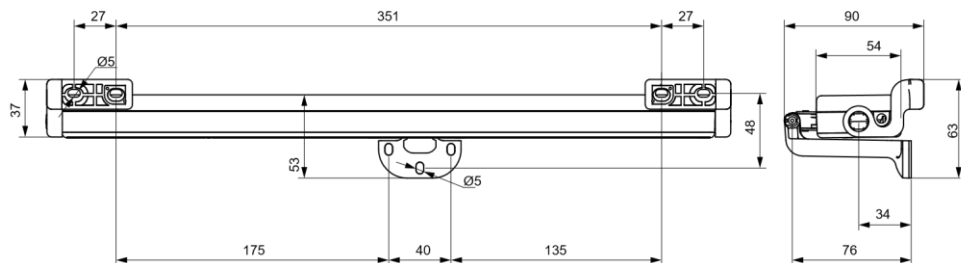
*Pouze při stálém napájení.

3.2 TECHNICKÝ VÝKRES S CELKOVÝMI ROZMĚRY A ROZTEČÍ OTVORŮ

Nahoře zavěšené ven, pantograf a otevírání s panty: Rozměry a montážní otvory



Dole zavěšené dovnitř: Rozměry a montážní otvory



ENGLISH

4. PREDBĚŽNÉ KONTROLY PŘED INSTALACÍ

4.1 VÝPOČET POTŘEBNÉ SÍLY

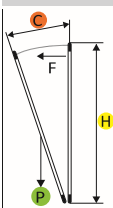
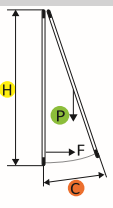
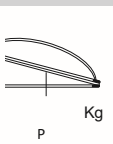
Výpočet se provádí bez zohlednění zatížení způsobeného atmosférickými vlivy.

Označení F (N) = síla potřebná k otevření panelu (pohyblivé části okna);

P (Kg) = hmotnost panelu (pohyblivá část okna);

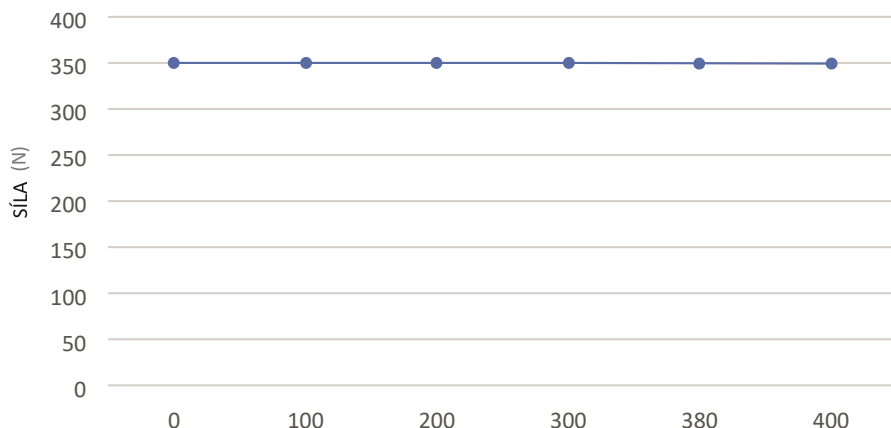
C (cm) = zdvih pohonu při otevírání;

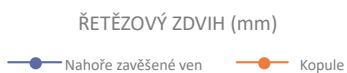
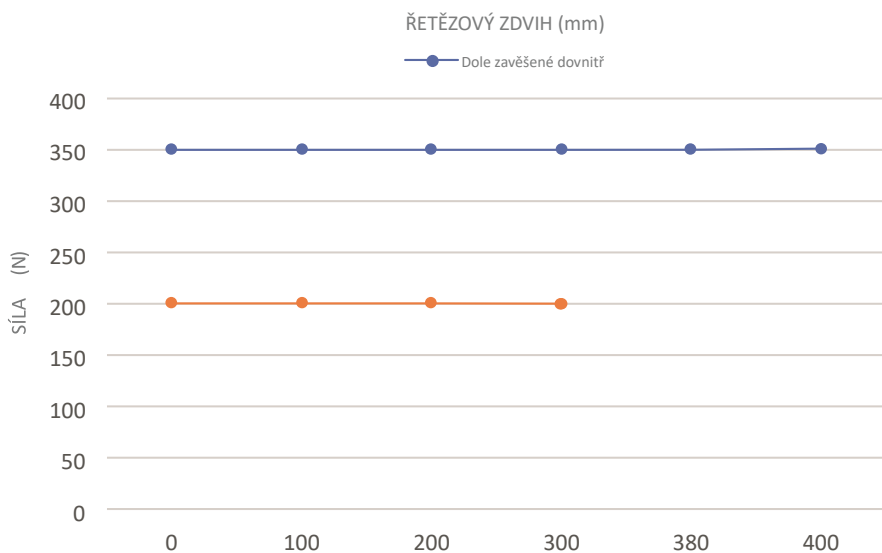
H (cm) = výška panelu (pohyblivá část okna).

Okno zavěšené dole a otevírané dovnitř	Okno zavěšené nahoře a otevírané ven	Horizontální kopule nebo střešní okna
 $(C \div H) \times (P \div 2) = F \text{ Kg}$ $F \text{ (Kg)} \times 9,8 = \mathbf{N \text{ (N)}}$	 $(C \div H) \times (P \div 2) = F \text{ Kg}$ $F \text{ (Kg)} \times 9,8 = \mathbf{N \text{ (N)}}$	 $P \div 2 = F$ $F \text{ (Kg)} \times 9,8 = \mathbf{N \text{ (N)}}$

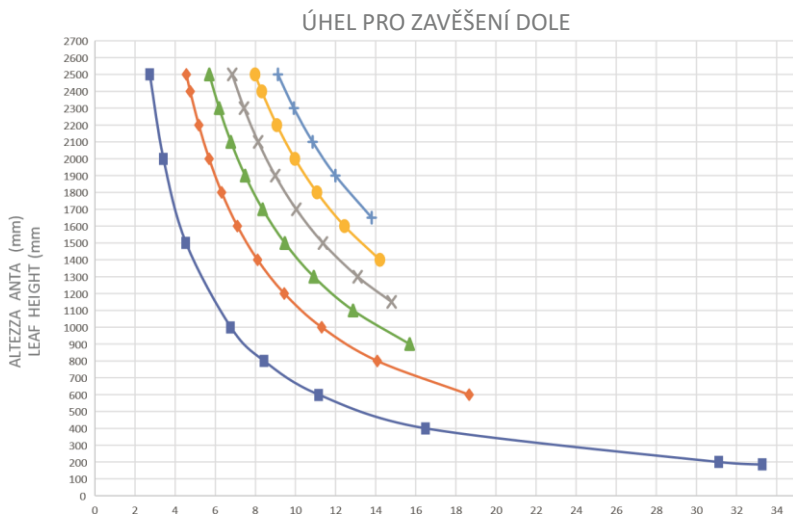
U oken s panty nebo s pantografem musí síla překonat pouze tření závěsu.

4.2 PRŮTOK LIWIN L35 SLIM V APLIKACÍCH SE ZAVĚŠENÍM ZESPOD DOVNITŘ, ZAVĚŠENÍM Z VRCHU VEN, A V KOPULOVITÉ APLIKACI





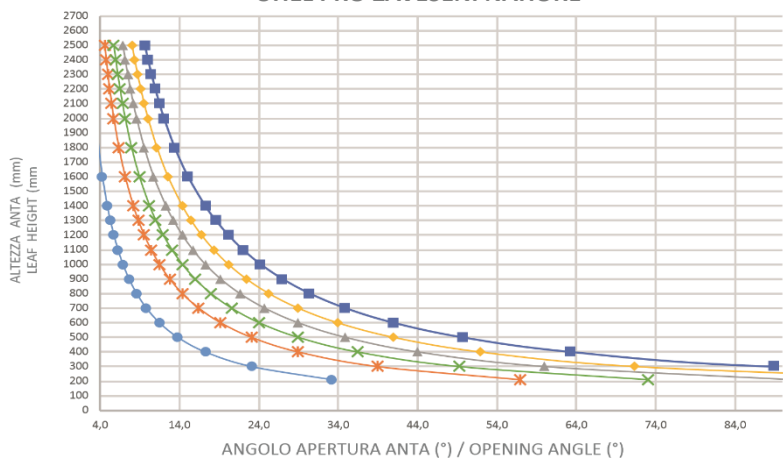
4.3 GRAF PRO URČENÍ ÚHLU OTEVŘENÍ *



ÚHEL OTEVŘENÍ (°)

— ZDVIH 200 mm — ZDVIH 300 mm — ZDVIH 350 mm — ZDVIH 400 mm — ZDVIH 120 mm — ZDVIH 250 mm

ÚHEL PRO ZAVĚŠENÍ NAHOŘE



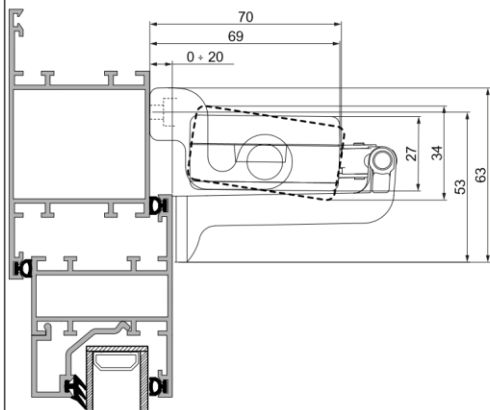
— CORSA 200mm — CORSA 300mm — CORSA 350mm — CORSA 420mm — CORSA 120mm — CORSA 250mm
STROKE 200mm STROKE 300mm STROKE 350mm STROKE 420mm STROKE 120mm STROKE 250mm

* Výpočet je orientační a předpokládá překrytí rovné 0.

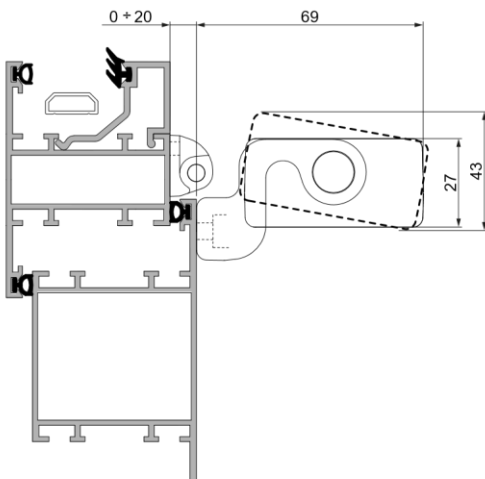
PRO JINÉ POUŽITÍ ZAVĚŠENÍ ZESPODU DOVNITŘ A ZAVĚŠENÍ SHORA VEN SE OBRÁŤTE NA SERVISNÍ SLUŽBU COMUNELLO.

4.4 Minimální rozměry pro instalaci.

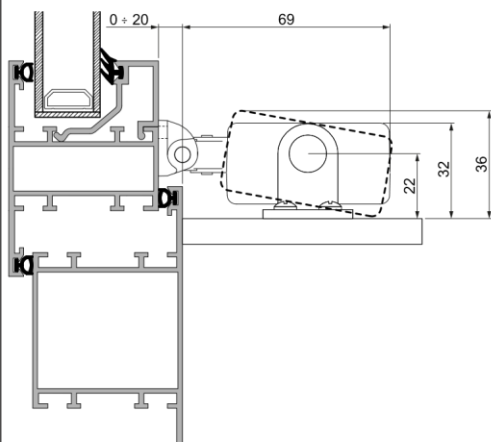
ZAVĚŠENÍ ZESPODA DOVNITŘ



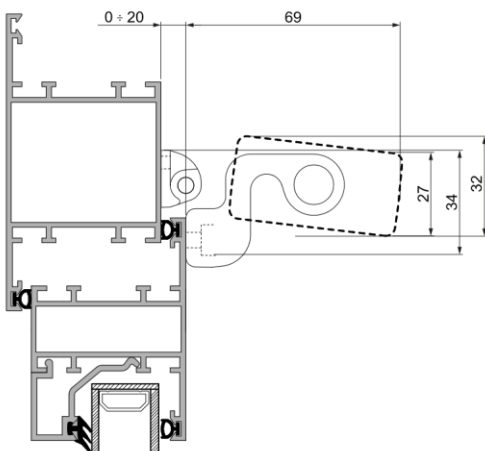
ZAVĚŠENÍ SHORA VEN



ZAVĚŠENÍ SHORA VEN S ÚCHYTY PRO VYKÝŘE

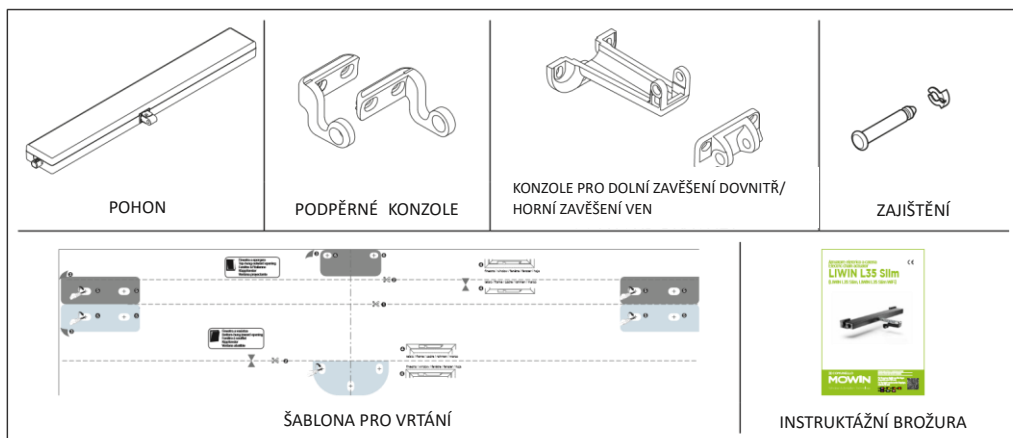


ZAVĚŠENÍ ZESPODA DOVNITŘ S POHONEM NA PANELU

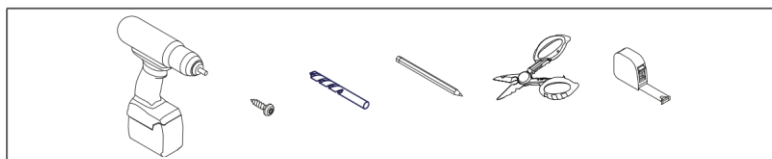


POZN.: CELKOVÁ MĚŘENÍ JSOU RELATIVNÍ A NEZOHLEDŇUJÍ ŽÁDNÉ PRUŽNÉ DEFORMACE SYSTÉMU.

4.5 OBSAH BALENÍ



4.6 POTŘEBNÉ NÁŘADÍ PRO INSTALACI POHONU



4.6.1 ŠROUBY POTŘEBNÉ PRO INSTALACI

Kovová okna:

Upevnění podpěrných konzol: 4 Vložky se závitem M5 + 4 metrické šrouby s plochou hlavou M5 ISO 7045.

Upevnění držáku pro spodní zavěšení dovnitř nebo horní zavěšení ven: 2 Vložky se závitem M4 + 2 metrické šrouby s plochou hlavou M4 ISO 7045.

Dřevěné dveře a okna:

Upevnění podpěrných konzol: 4 samořezné vruty do dřeva Ø4,8 ISO 7946

Upevnění držáku pro spodní zavěšení dovnitř nebo horní zavěšení ven: 2 samořezné vruty do dřeva Ø3,9 ISO 7946.

Plastová okna:

Upevnění podpěrných konzol: 4 samořezné šrouby Ø4,8 ISO 7049

Upevnění držáku pro spodní zavěšení dovnitř nebo horní zavěšení ven: 2 samořezné šrouby Ø3,9 ISO 7049

5. INSTALACE

5.1 UPOZORNĚNÍ K INSTALACI

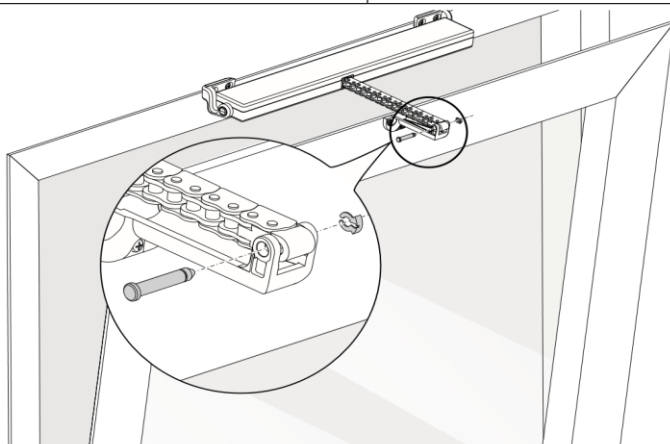
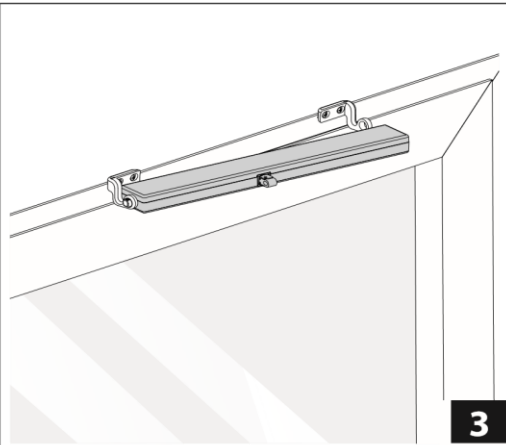
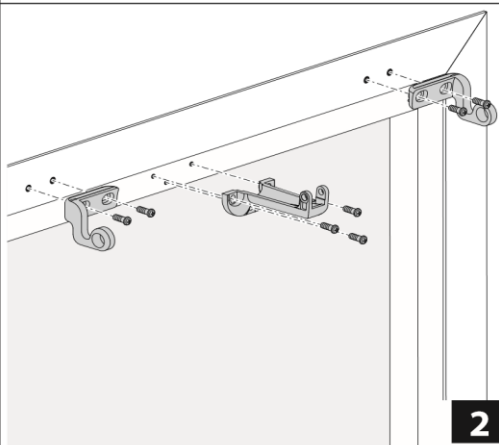
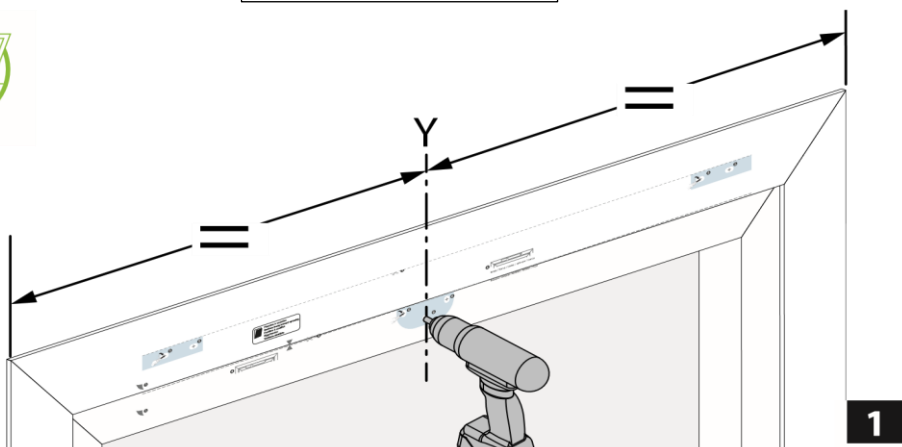


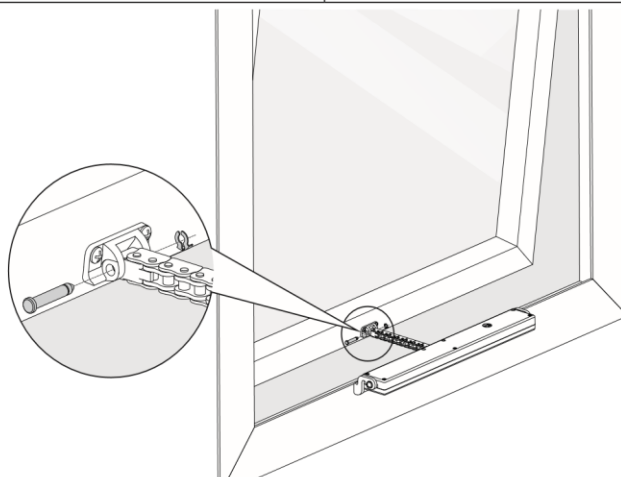
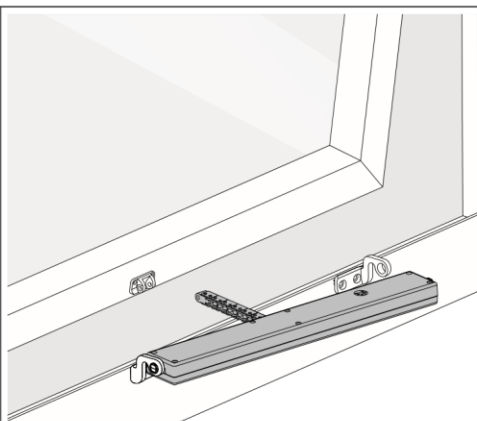
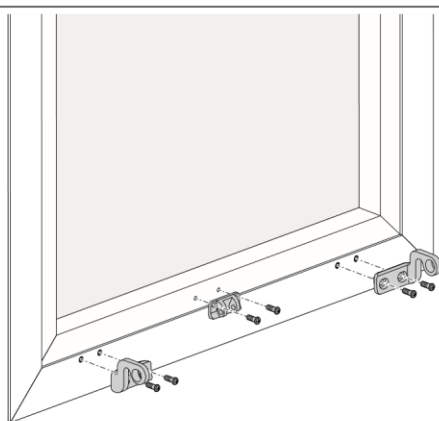
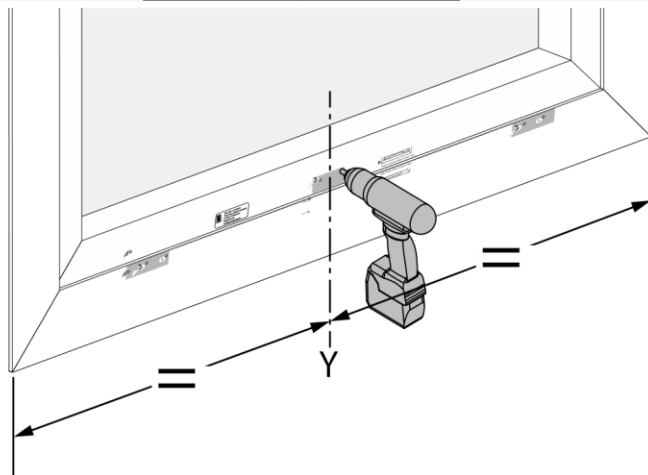
U oken se spodním otevíráním dovnitř hrozí nebezpečí úrazu způsobeného náhodným pádem okna.

Je NEZBYTNÉ nainstalovat zádržná ramena nebo jiný bezpečnostní systém dostatečné velikosti, aby odolal náhodnému pádu okna.

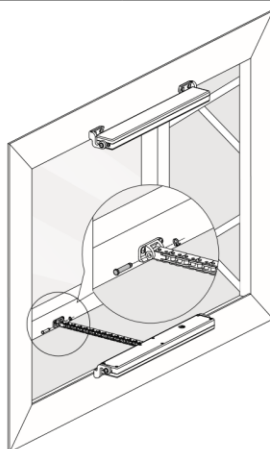
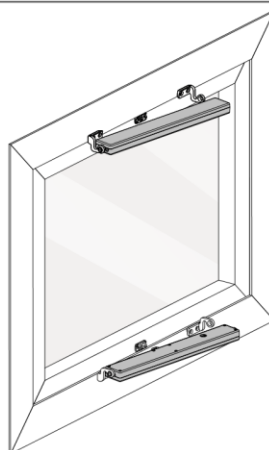
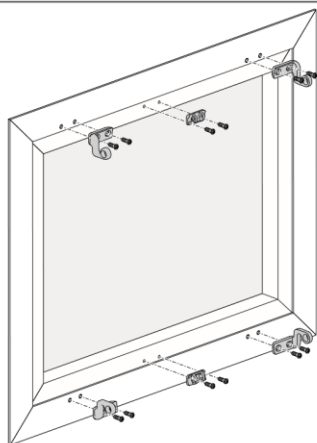
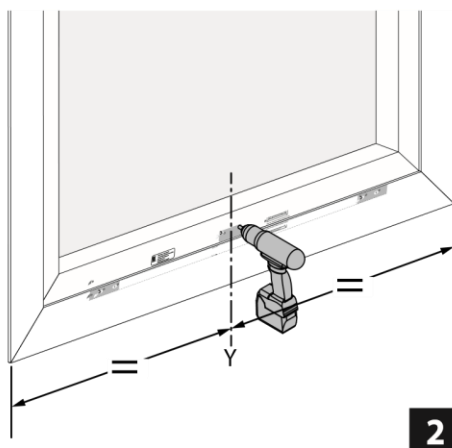
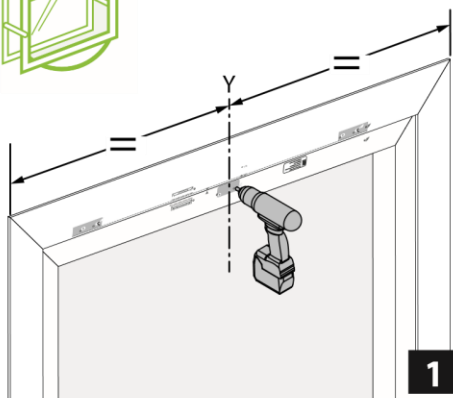
- Zkontrolujte, zda je šířka okna, do kterého má být pohon nainstalován, větší než 480 mm. V opačném případě není možné pohon namontovat.
- Zkontrolujte, zda je síla potřebná k otevření/zavření menší nebo rovna 350 N v případě jednoho pohonu nebo celkové síle $F_{tot} = 350 * x * 0,7$, kde „x“ je počet synchronizovaných pohonů v jednom okně (max. 8 synchronizovaných pohonů).
- Ručně zkontrolujte otevírání dveří, zkontrolujte a odstraňte všechny oblasti s překážkami, které by mohly způsobit poruchy.
- Ručně zkontrolujte maximální otevření vrat tím, že zkontrolujete, zda je větší než zdvih, který má být nastaven na pohonu.

ZAVĚŠENÍ ZESPODA DOVNITŘ

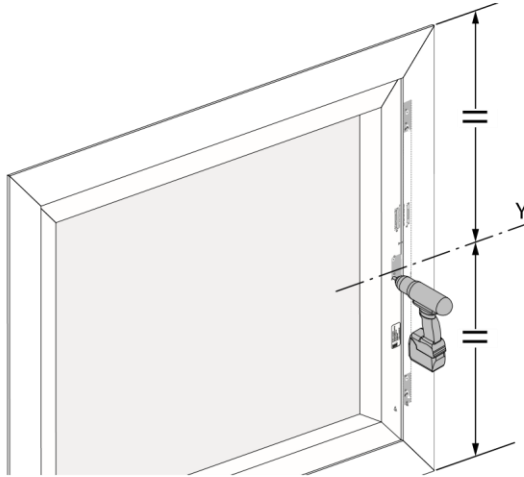




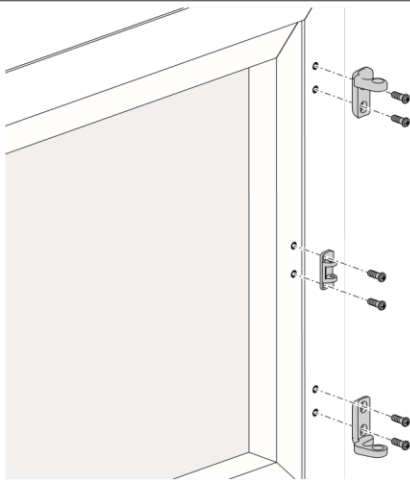
PANTOGRAF



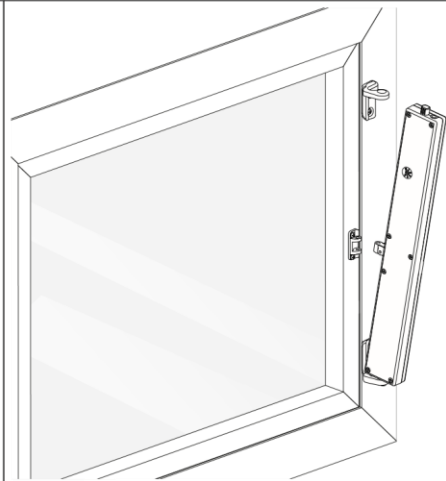
5



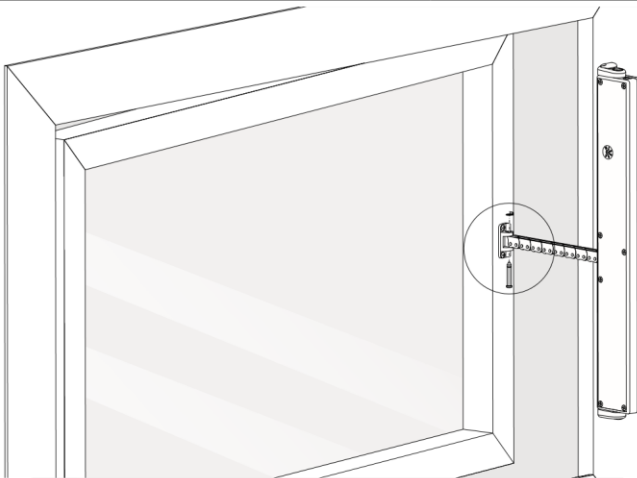
1



2

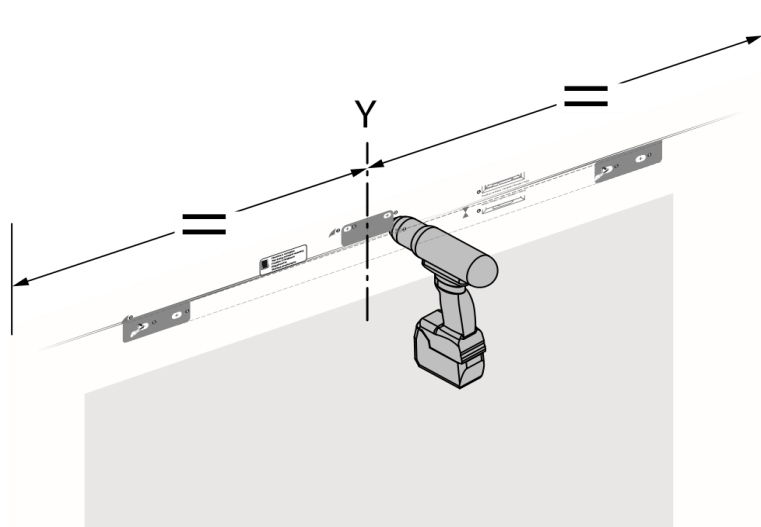


3

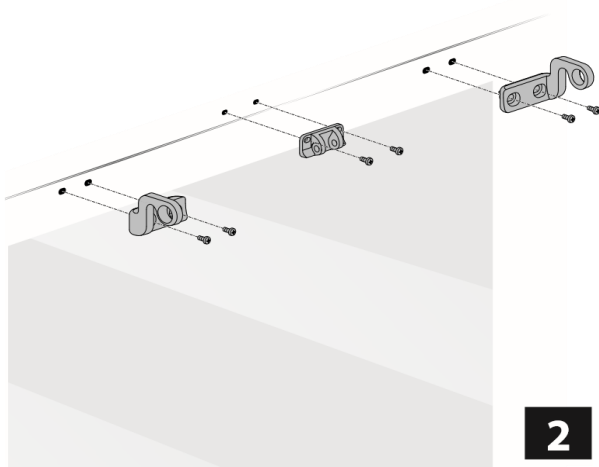


4

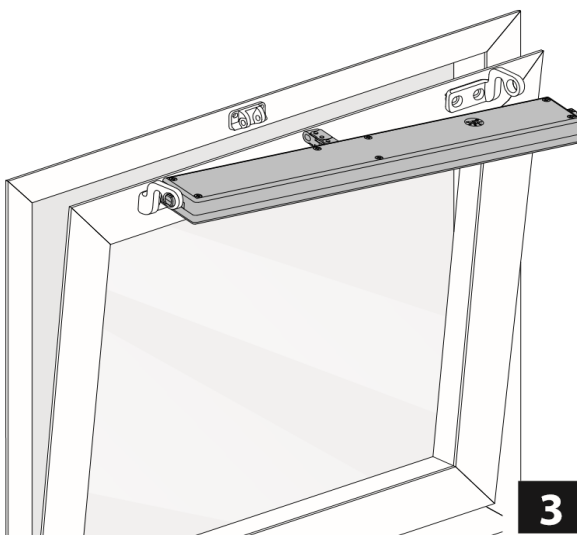
SPODNÍ ZAVĚŠENÉ OTEVÍRÁNÍ DOVNITŘ S POHONEM PŘIPEVNĚNÝM KE DVEŘÍM



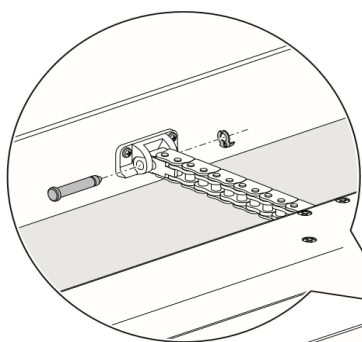
1



2

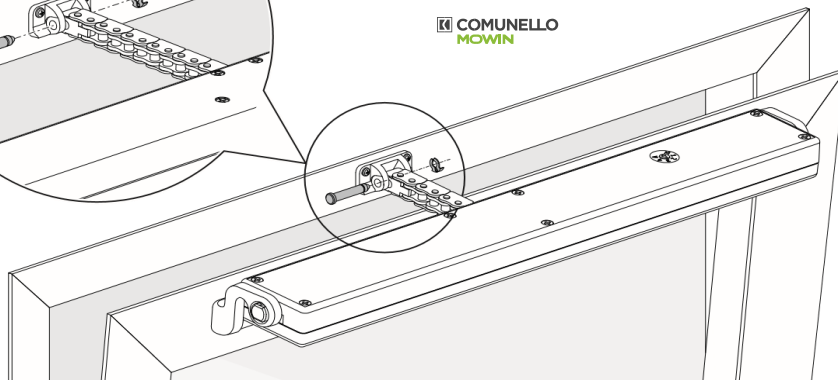


3



Při instalaci pohonu se ujistěte, že kabel nepřekáží při zavírání okna

COMUNELLO
MOWIN



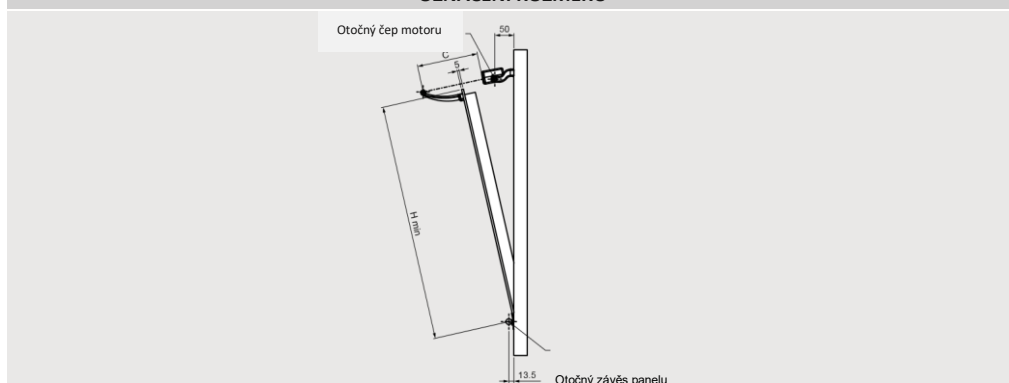
4

5.2 MINIMÁLNÍ VÝŠKA PANELŮ

Podle tabulky naleznete hodnoty minimálních výšek panelů vzhledem k řetězovým motorům v provedení se spodním zavěšením a otevíráním dovnitř.

Zdvih řetězu (C)	Minimální výška panelu (H)
120 mm	450 mm
300 mm	750 mm
350 mm	1050 mm
400 mm	1400 mm

OZNAČENÍ ROZMĚRŮ



5.3 OPERAČNÍ TEST

POZOR! První manévry provádějte ve fázi zavírání.

Po stisknutí ovládacího tlačítka a zavření okna zkontrolujte, zda:

- Okno je zcela zavřené. Pokud není, zkontrolujte, zda je mezera mezi oknem a rámem větší nebo rovna 0 mm. V případě potřeby vložte podložky tak, abyste dosáhli správné mezery.
- Řetěz je dokonale kolmý k okennímu rámu. V případě potřeby upravte upevňovací konzoli pomocí šroubů a drážek.

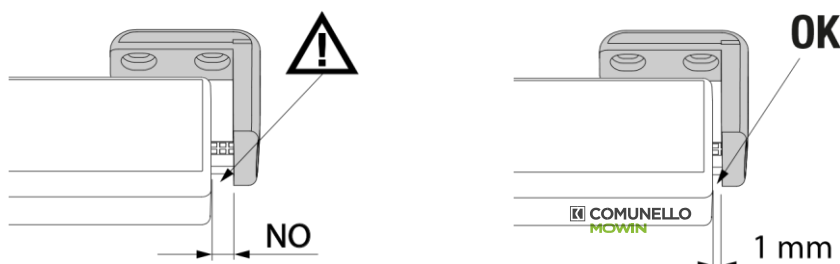
Po dosažení správné polohy zavírání stiskněte ovládací tlačítko a otevřete okno, abyste zkontrolovali, zda pohon běží volně po celé nastavené dráze.

Po dosažení požadovaného chodu při otevírání znovu stiskněte ovládací tlačítko a okno zavřete. Po úplném zavření okna zkontrolujte, zda jsou šrouby, podpěry a upevňovací prvky správně dotaženy a zda jsou těsnění dostatečně stlačena.

6. ELEKTRICKÁ PŘIPOJENÍ

POZOR!

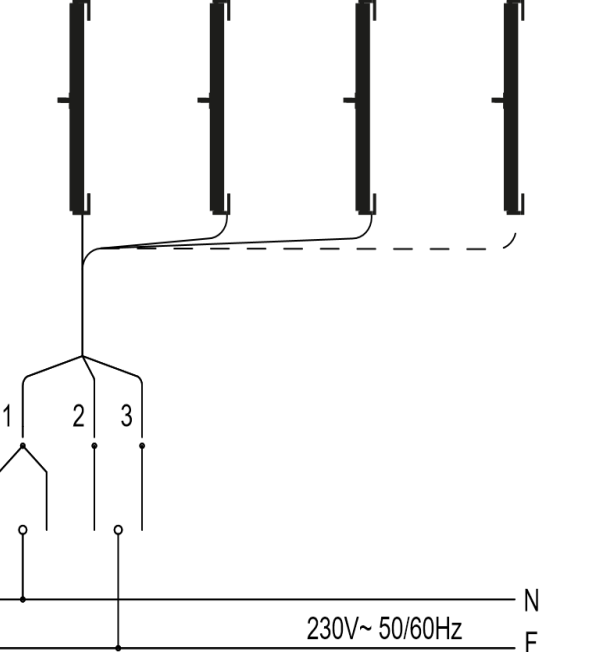
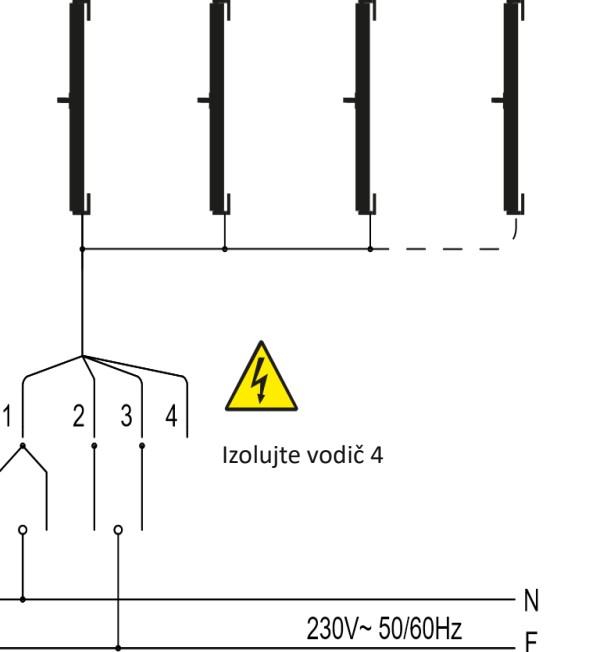
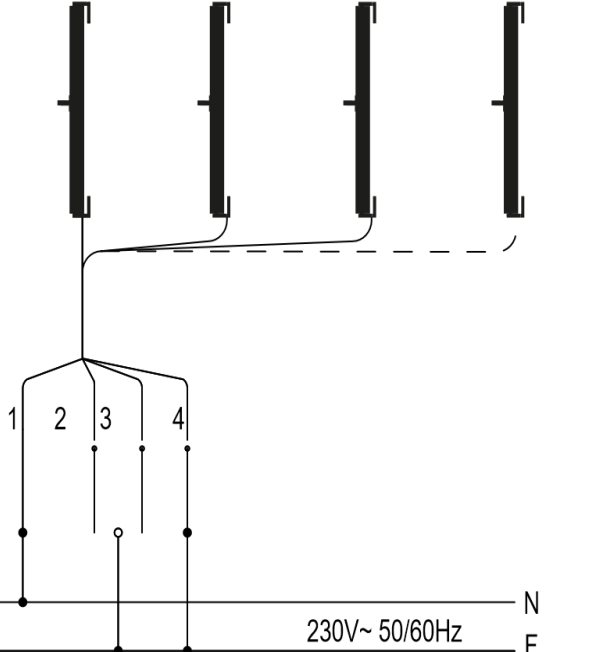
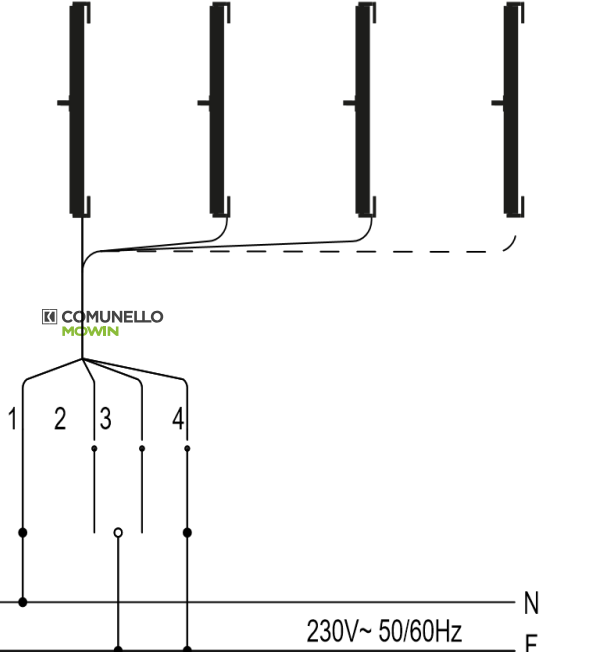
Před použitím pohonu se vždy ujistěte, že je produkt ve správné pozici

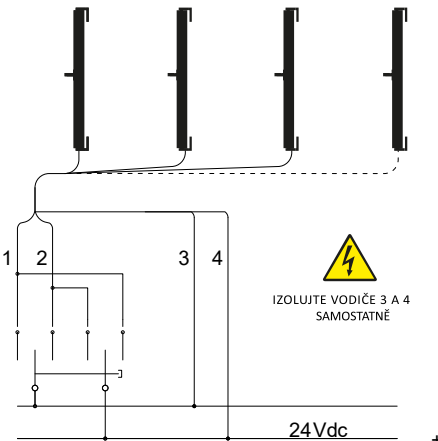
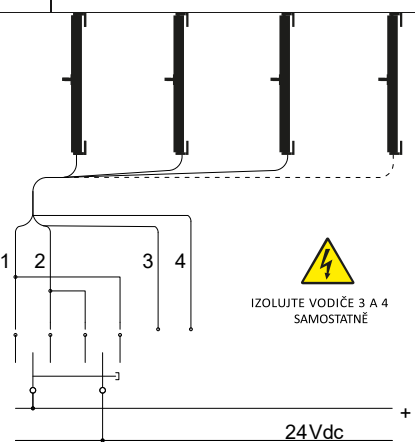
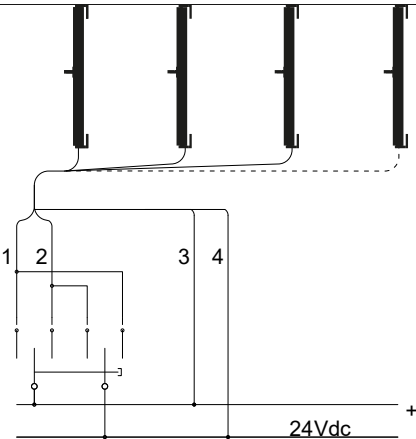
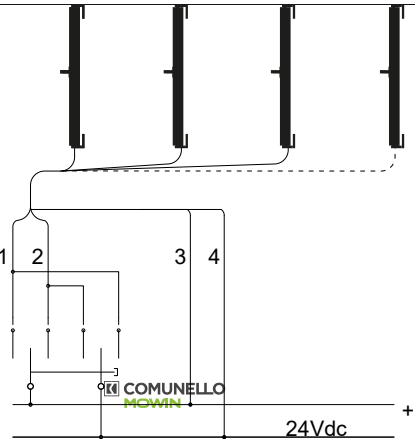


Vytvořte kabeláž podle napětí požadovaného pohonem (viz štítek na výrobku) podle níže uvedeného schématu.

Napájení 230 Vac			Napájení 24 VDC		
1	Modrá	Nula	1	Modrá	Kladný pól
2	Černá	Fáze (otevírání)	2	Hnědá	Záporný pól
3	Hnědá	Fáze (zavírání)	3	Šedá / Červená	+24V napájení
4	Šedá	+230V napájení	4	Černá	0V napájení

LIWIN L35 Slim 230VAC

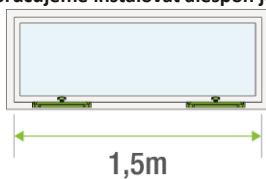
1) POHON BEZ WIFI: jednoduché nebo paralelní připojení	2) POHON S NEPOUŽITOU WIFI: jednoduché nebo paralelní připojení
	
L35-230V ML35 S VN NW 40H 0B00 Z L35-230V ML35 S VN NW 40H 0G00 Z L35-230V ML35 S VN NW 40H 0W00 Z L35-230V ML35 S VN NW 40H 1W00 Z	L35-230V-WF ML35 S VN WF 40H 0B00 Z L35-230V-WF ML35 S VN WF 40H 0G00 Z L35-230V-WF ML35 S VN WF 40H 0W00 Z L35-230V-WF ML35 S VN WF 40H 1W00 Z
3) POHON S WIFI: jednoduché nebo paralelní připojení	4) POHON S WIFI: synchronizované pohony
Pozn. Po provedení úprav pomocí aplikace nebo synchronizací (manuální nebo pomocí aplikace) může být vodič 4 odpojen a izolován. Pohony budou tak napájeny jen při příkazu OTEVŘÍT/ZAVŘÍT.	
	
L35-230V-WF ML35 S VN WF 40H 0B00 Z L35-230V-WF ML35 S VN WF 40H 0G00 Z L35-230V-WF ML35 S VN WF 40H 0W00 Z L35-230V-WF ML35 S VN WF 40H 1W00 Z	L35-230V-WF ML35 S VN WF 40H 0B00 Z L35-230V-WF ML35 S VN WF 40H 0G00 Z L35-230V-WF ML35 S VN WF 40H 0W00 Z L35-230V-WF ML35 S VN WF 40H 1W00 Z

LIWIN L35 Slim 24VDC					
1)	POHON BEZ WIFI: jednoduché nebo paralelní připojení		2)	POHON S NEPOUŽITOU WIFI: jednoduché nebo paralelní připojení	
					
L35-24V ML35 S VN NW 40L 0B00 Z L35-24V ML35 S VN NW 40L 0G00 Z L35-24V ML35 S VN NW 40L 0W00 Z L35-24V ML35 S VN NW 40L 1W00 Z		L35-24V-WF ML35 S VNWF 40L 0B00 Z L35-24V-WF ML35 S VNWF 40L 0G00 Z L35-24V-WF ML35 S VNWF 40L 0W00 Z L35-24V-WF ML35 S VNWF 40L 1W00 Z			
3)	POHON S WIFI: jednoduché nebo paralelní připojení		4)	POHON S WIFI: synchronizované pohony	
Pozn.: po provedení nastavení pomocí aplikace nebo synchronizace (ručně nebo pomocí aplikace) lze vodiče 3 a 4 odpojit a izolovat. Tímto způsobem jsou pohony napájeny pouze při zadání příkazu OTEVŘÍT/ZAVŘÍT.					
					
L35-24V-WF ML35 S VNWF 40L 0B00 Z L35-24V-WF ML35 S VNWF 40L 0G00 Z L35-24V-WF ML35 S VNWF 40L 0W00 Z L35-24V-WF ML35 S VNWF 40L 1W00 Z		L35-24V-WF ML35 S VNWF 40L 0B00 Z L35-24V-WF ML35 S VNWF 40L 0G00 Z L35-24V-WF ML35 S VNWF 40L 0W00 Z L35-24V-WF ML35 S VNWF 40L 1W00 Z			

7. SYNCHRONIZACE POHONŮ



V závislosti na pevnosti okna doporučujeme instalovat alespoň jeden pohon na každých 1,5 m délky okna.



K dispozici jsou 2 režimy synchronizace až 8 zařízení (pohonů a/nebo BLOCK zařízení) ve verzích s WIFI, které lze nainstalovat v jednom okně: ruční synchronizace a synchronizace prostřednictvím aplikace.

Pozn.: pro výpočet maximální celkové síly více synchronizovaných pohonů použijte následující vzorec:

$$F_{\text{tot}} = 350 \cdot x \cdot 0.7$$

(F_{tot} = celková síla; x = počet synchronizovaných pohonů)

! Po synchronizaci několika pohonů se ujistěte, že nejsou zaměněny s jinými a že jsou nainstalovány na stejném okně. Instalace pohonů synchronizovaných s jinými pohony na stejném okně může způsobit poškození okna.

7.1 MANUÁLNÍ SYNCHRONIZACE

Prostřednictvím ruční konfigurace je možné synchronizovat 2 nebo více pohonů LIWIN L35 Slim a BLOCK až do maximálního počtu 8 zařízení, která mohou být instalována v jednom okně (příklad: 6 pohonů + 2 BLOCK = 8 zařízení). Pokud je v synchronizaci zařízení BLOCK, postupujte podle pokynů k tomu určených.

Při ruční synchronizaci pohonů postupujte následovně:

- 1) Ujistěte se, že všechny řetězy jsou stejně dlouhé. V opačném případě seřídte řetězy napájením jednotlivých pohonů (viz schéma „jednoduchého připojení“ v kapitole „6. ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ“);
- 2) Připojte pohony podle schématu na straně 18 (230 VAC/24 VDC) v kapitole „6. ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ“.
- 3) Nastavte všechny trimery pohonů do polohy M. Pokud byly pohony dříve synchronizovány, zajistěte jejich resetování (viz kapitola „8 POSTUP RESETOVÁNÍ“);
- 4) Ujistěte se, že nejsou napájeny žádné další pohony a že mají trimery nastaveny do polohy „M“.
- 5) Napájejte pouze pohony, které mají být synchronizovány. Postup synchronizace musí být proveden s napájenými pohony. **POZNÁMKA:** Všechna zařízení (dosud nesynchronizovaná) s trimrem v poloze M se nepohybují, pokud je vydán příkaz Otevřít/Zavřít);
- 6) Rozsvítí se kontrolky LED všech pohonů
- 7) Přešuněte trimer jednoho z pohonů podle uvedené sekvence: M-A-C, do 5 s („C“ znamená požadovaný zdvih a odpovídá jedné z poloh 1/2/3/4). Z pohonu se stane MASTER zařízení;
- 8) LED diody podřízených zařízení zhasnou, zatímco LED dioda Master zařízení bude nepřetržitě rychle blikat po dobu 3 sekund;
- 9) Po uplynutí 3 sekund blikání začne kontrolka Master zařízení pomalu blikat, čímž indikuje počet podřízených zařízení, která byla synchronizována. Synchronizace je dokončena.

Např.: ve skupině s jedním Master zařízením a dvěma podřízenými bude Master blikat

PO INSTALACI POHONŮ proveďte kompletní zavírací manévry. Po synchronizaci budou pohony akceptovat pouze příkaz k úplnému zavření.

- 10) LED dioda pohonu Master bude blikat během každého otevíracího a zavíracího manévru; zatímco LED diody podřízených pohonů zůstanou zhasnuté. **POZNÁMKA:** Pokud se synchronizace nezdaří, LED dioda hlavního pohonu bude rychle blikat, aby signalizovala chybu (viz kapitola „8 POSTUP RESETOVÁNÍ“).

POZNÁMKA: Jakmile jsou pohony synchronizovány, je pro uvedení do továrního stavu nutné provést reset (viz kapitola „8 POSTUP RESETOVÁNÍ“).

7.2 SYNCHRONIZACE SKRZE APLIKACI MOWIN

Upozornění: aplikaci MOWIN je určena pouze pro profesionály v oblasti prodeje a instalace pohonů.

Chcete-li synchronizovat dva nebo více pohonů, stáhněte si aplikaci MOWIN, která je zdarma k dispozici v obchodech Android a IOS, a vytvořte „novou synchronizaci“ podle pokynů aplikace:

Chcete-li vytvořit synchronizovanou skupinu, proveďte pomocí aplikace MOWIN následující kroky:

- 1) Umístěte všechny trimery pohonů, které mají být synchronizovány, do polohy M (stav podřízeného pohonu)
- 2) Umístěte trimer pouze jednoho z pohonů do polohy „A“ (stav MASTER pohonu).
- 3) Napojte pohon MASTER (nebo všechny pohony)
- 4) Vytvořte „novou synchronizaci“ podle návodu Krok za krokem



7.3 SEŘÍZENÍ ZDVIHU ŘETĚZU

Zdvih řetězu je možné nastavit po milimetrech pomocí aplikace nebo ručně pomocí speciálního trimru na přední straně pohonu. Níže je uvedena tabulka s různými délkami řetězu odpovídající polohám trimru.

ZDVIHY VOLITELNÉ POMOCÍ TRIMERŮ		
POZICE M	* Status podřízeného pohonu	
POZICE 1	ZDVIH 120 mm	
POZICE 2	ZDVIH 300 mm	
POZICE 3	ZDVIH 350 mm	
POZICE 4 (Tovární nastavení)	ZDVIH 400 mm	
POZICE A	** MASTER pohon/aktivní Wi-Fi status	

* pohon se nepohybuje, pokud nebyl nejprve synchronizován s pohonem MASTER;

** Wi-Fi pohonu je aktivní, a je tedy možné ho ovládat prostřednictvím aplikace Mowin. Na příkaz OPEN (Otevřít) vykoná pohon maximální zdvih.

7.4 NAHRAZENÍ VADNÉHO POHONU VE SKUPINĚ SYNCHRONIZOVANÝCH POHONŮ

Pokud je nutné vyměnit zařízení v synchronizované skupině, postupujte následovně:

- 1) Odpojte pohony od okna
- 2) Resetujte pohony pomocí postupu resetování („8 POSTUP RESETOVÁNÍ“)
- 3) Aktivujte pohony jednotlivě nastavením trimerů do polohy zdvihu a vyhledejte vadný pohon
- 4) Vyměňte nefunkční pohon za nový
- 5) Proveďte postup ruční synchronizace nebo synchronizace skrze aplikaci

7.5 PŘIDANÍ NEBO ODEBRANÍ POHONU ZE SYNCHRONIZOVANÉ SKUPINY POHONŮ

Chcete-li přidat nebo odebrat jeden nebo více pohonů z již synchronizované skupiny, je nutné synchronizovanou skupinu resetovat a provést nový postup synchronizace.

8 POSTUP RESETOVÁNÍ

Postup resetování umožňuje vrátit pohony do továrního stavu. Reset je nutné provést v následujících případech:

- 1) Je třeba obnovit tovární nastavení pohonů.
- 2) Synchronizace se nezdařila.
- 3) Je třeba zvýšit nebo snížit počet synchronizovaných pohonů.
- 4) Je nutné vyměnit některý pohon ve skupině synchronizovaných pohonů.

Chcete-li provést reset, postupujte následovně:

- 1) Odpojte pohon(y) od okna.
- 2) Napojte pohon(y), který(é) má(jí) být resetován(y)
- 3) Když je pohon(y) napájen(y), pohybuje trimerem podle sekvence M-C-M-C-M-C-M do 5 s („C“ znamená zdvih a odpovídá jedné z poloh 1-2-3-4).
- 4) Trimer třikrát zabliká.
- 5) Na konci operace se všechny pohony vrátí do továrního nastavení a kontrolky LED zůstanou svítit.

POZNÁMKA: V případě skupiny synchronizovaných pohonů, pokud jsou všechny pod napětím, stačí resetovat MASTER pohon a podřízené pohony budou také resetovány.



Po dokončení operace resetování a nastavení trimeru do polohy „M“ nebude pohon přijímat žádné příkazy k otevření nebo zavření.

Po dokončení operace resetování bude pohon přijímat pouze příkaz k úplnému zavření.

9. DIAGNOSTIKA

Pomocí aplikace MOWIN lze provést diagnostiku a identifikovat vzniklé chyby.

CHYBY	BLIKÁNÍ
Abnormální překážka	
Chyba ve Wi-Fi komunikaci mezi pohony	
Chyba seřízení pohonu	
Zastavení snímače	
Chybový blok	

10. APLIKACE MOWIN

Aplikaci MOWIN si můžete zdarma stáhnout z obchodů Android a IOS.

Aplikace MOWIN APP je určena pouze pro profesionální prodejce a montážní firmy v oboru. Aplikace MOWIN APP není určena k používání dětmi a/nebo nezpůsobilými osobami.

Pro interakci s pohonem (pouze ve verzích Wi-Fi) prostřednictvím aplikace MOWIN je nutné aktivovat Wi-Fi pohonu.

Chcete-li aktivovat Wi-Fi pohonu, otočte trimer do polohy „A“.

Jak znázorňuje aplikace, pro připojení k pohonu je nutné naskenovat QR kód na štítcích výrobku a obalu.

11. ÚDRŽBA, NOUZOVÉ MANÉVRY, ČIŠTĚNÍ

Pokud je nutné ručně odpojit pohon od okna, např. při výměně nebo údržbě systému, postupujte v opačném pořadí, než je uvedeno v kapitole „5. INSTALACE“.

POZOR, NEBEZPEČÍ PÁDU OKNA: po uvolnění pohonu z okna se může okno volně pohybovat a náhodně spadnout.

Čištění a údržbu provádí uživatel a nesmí je provádět děti bez dozoru. Před prováděním úkonů na systému (údržba, čištění) musí být výrobek vždy odpojen od elektrické sítě a případných baterií.

12. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Pohon obsahuje nerecyklovatelné části (plastové materiály a elektronické součástky), které nepatří do běžného odpadu. Tyto díly musí být řádně zlikvidovány. V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na firmu zabývající se likvidací odpadu.

13. NEJČASTĚJŠÍ DOTAZY

Dotaz	Příčina	Řešení
Pohon nefunguje	Žádné napětí	Zkontrolujte, že je diferenciál nebo jistič v zapnutý.
		Kabel pravděpodobně není připojen. Zkontrolujte elektrické připojení od spínače k pohonu.
	Napětí přítomno	Zkontrolujte, zda je napětí pohonu shodné se zjištěným napětím.
	Trimer je v pozicích M nebo A	Synchronizujte, naplánujte či nastavte zdvih.
	Nesouosost synchronizované sestavy	Viz kapitola o synchronizaci „7. SYNCHRONIZACE POHONŮ“.
Pohon neprovádí požadovaný zdvih	Šířka otvoru neodpovídá požadavkům	Zkontrolujte podle kapitoly „7.3 Seřízení zdvihu řetězu“, zda je trimer nastaven na požadovaný zdvih.
	Omezovací rameno neumožňuje plný zdvih pohonu.	Odpojte řetěz od spoje a zkontrolujte, zda omezovací rameno umožňuje úplný chod pohonu. Pokud tomu tak není, nastavte rameno omezovače tak, aby pohon vykonal celý zdvih.
Pohon se utrhł ze šroubů	Připojky (okno otevírané dovnitř) již nejsou pevně spojeny s oknem.	Zkontrolujte, zda byl použit vhodný spojovací materiál.
		Zkontrolujte, zda je řetěz při zavírání dokonale kolmý k oknu. Pokud tomu tak není, zkontrolujte, zda byla instalace provedena v souladu s postupem „5.1 Upozornění k instalaci“.

14. ZÁRUKA

a) Tato záruka poskytovaná v rámci obchodního styku nebo prodeje zboží pro profesionální použití je omezena na opravu nebo výměnu částí výrobku, které byly společností FRATELLI COMUNELLO SPA uznány jako vadné, za rovnocenné opravené výrobky (dále jen „standardní záruka“). Záruka se nevztahuje na náklady vzniklé opravou a výměnou  materiálu (např. náklady na práci, pronájem materiálu apod.).

b) Použití předpisů stanovených v článcích 1490-1495 italského občanského zákoníku je vyloučeno.

c) Společnost FRATELLI COMUNELLO SPA zaručuje, že výrobky jsou v dobrém stavu v mezích uvedených v předchozím pododstavci a). Není-li dohodnuto jinak, platí standardní záruka po dobu 36 (třiceti šesti) měsíců od data výroby uvedeného na samotných výrobcích. Záruka je platná a závazná pro společnost COMUNELLO pouze v případě, že je výrobek správně sestaven a servisován v souladu s pravidly instalace a bezpečnosti uvedenými v dokumentaci poskytnuté společností COMUNELLO nebo v každém případě dostupnými na internetových stránkách <http://www.comunello.com/it/corporate/condizioni-general/>

d) Záruka se nevztahuje na: závady nebo poškození způsobené přepravou; závady nebo poškození způsobené závadami v systému přívodu elektřiny instalovaném u kupujícího výrobku a/nebo nedbalostí, nedostatečností nebo nesprávným používáním tohoto systému; závady nebo poškození způsobené zásahy ze strany neoprávněných osob nebo v důsledku nesprávného používání/instalace (v tomto ohledu doporučujeme provádět servis systému nejméně jednou za šest měsíců) nebo použitím neoriginálních náhradních dílů; závady způsobené chemickými látkami a/nebo atmosférickými podmínkami. Záruka se nevztahuje na náklady na spotřební materiál, přičemž společnost COMUNELLO si v každém případě nárokuje úhradu zásahu provedeného u zákazníka, pokud se tento ukáže jako nepoužitelný, protože záruka již nebyla platná nebo protože zákazník používal výrobek COMUNELLO nedbalým, neopatrným nebo neodborným způsobem, takže správné používání výrobku by předešlo nutnosti této instalace.

e) Uplatnění záruky: není-li dohodnuto jinak, právo na uplatnění nároku na standardní záruku se uplatňuje předložením kopie nákupního dokladu (daňové faktury) společnosti COMUNELLO. Zákazník je povinen nahlásit závadu společnosti COMUNELLO ve lhůtě 30 (třiceti) dnů

- od jejího zjištění. Zásah musí být proveden v zákonné lhůtě 6 (šesti) měsíců ode dne zjištění. Části výrobku, na které je uplatňována reklamacie v rámci standardní záruky, musí zákazník zaslat na adresu FRATELLI COMUNELLO SPA, Via Cassola 64, 36027 Rosà (VI) - Itálie.
- f) Zákazník nemůže požadovat náhradu následných škod, ušlého zisku, ztráty výroby a v žádném případě nemůže požadovat částky vyšší, než je hodnota dodaných komponentů nebo výrobků. Veškeré náklady spojené s přepravou výrobků určených k opravě nebo opravených, a to i v případě, že se na ně vztahuje standardní záruka, hradí klient.
- g) Standardní záruka se nevztahuje na žádné externí operace prováděné technickým personálem společnosti COMUNELLO.
- h) Specifické úpravy podmínek Standardní záruky popsané v tomto dokumentu mohou být stanoveny stranami v jejich kupních smlouvách.
- i) V případě právních sporů jakékoli povahy se použije italské právo a příslušným soudem je soud ve Vicenze.

15. PROHLÁŠENÍ O ZAŘAZENÍ (pro částečně dokončený stroj) A ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce Fratelli Comunello S.p.A. se sídlem Via Cassola 64, 36027 Rosà (VI), Itálie, prohlašuje na vlastní odpovědnost, že následující výrobky:

LIWIN L35 Slim (230V) - LIWIN L35 Slim (24V)
LIWIN L35 Slim WiFi (230V) - LIWIN L35 Slim WiFi (24V)

Popis produktu: Řetězový pohon pro okna
Rok výroby: od roku 2024

Splňují příslušné základní požadavky směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES, příloha I čl. 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.3, 1.2.6, 1.3.9, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.6, 1.5.8, 1.5.9, 1.5.10, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.1.1, 1.7.3, 1.7.4.2, 1.7.4.3 Příslušná technická dokumentace je sestavena podle přílohy VII oddílu B.

Osobou oprávněnou k vypracování příslušné technické dokumentace je společnost Fratelli Comunello SPA. E-mail: info@comunello.it

Na základě dostatečně odůvodněné žádosti státních orgánů bude technická dokumentace k výše uvedeným výrobkům zpřístupněna prostřednictvím e-mailu ve lhůtě odpovídající jejímu významu. Výše uvedené výrobky jsou navíc v souladu s příslušnými ustanoveními následujících směrnic:

- 2014/30/EU Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
- 2014/35/EU Směrnice o nízkém napětí
- 2011/65/EU Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (směrnice

RoHS) a následující harmonizované normy a/nebo technické specifikace:

IEC 60335-2-103:2006, IEC 60335-2-103:2006/AMD1:2010 ve spojení s
IEC 60335-1:2010, IEC 60335-1:2010/AMD1:2013, IEC 60335-1:2010/AM2 :2016
EN 61000-6-2 Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 6-2: Kmenové normy - Odolnost pro průmyslové prostředí EN 61000-6-3
Kmenové normy - Emisní norma pro zařízení v obytném prostředí
ETSI EN 300 328 V2.2.2

Uvedení kompletního stroje, jehož součástí je námi dodaný výše uvedený částečně zkompleťovaný stroj, do provozu není povoleno, dokud není ověřeno, že instalace byla provedena v souladu se specifikacemi a pokyny k instalaci obsaženými v „Návodu k obsluze“ dodaném s částečně zkompleťovaným strojem a že kvalifikovaný technik provedl přijímací řízení a zdokumentoval je zvláštním protokolem.

Toto prohlášení vydává výrobce: Fratelli Comunello SPA, via Cassola 64, 36027 Rosà (VI), - ITÁLIE

Zastupuje: Luca Comunello



 **COMUNELLO**
MOWIN

Rosà, 02/20/24